

# degaro®



**ROVIO III, LED-RGB** 205666

**ROVIO IV, LED-RGB** 205780



DE

GB

FR



ROVIO III  
620x1100



ROVIO IV  
510x900

Ergänzung zu /  
Supplement to/  
Supplément à



Mat. Nr. 259875

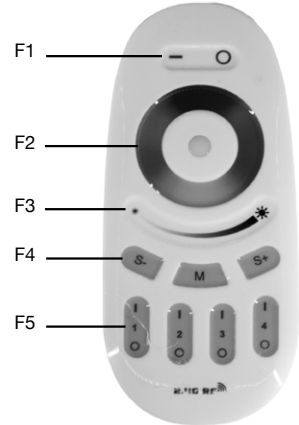
Made in Germany

ROVIO III + IV LED-RGB

## BEDIENUNG UND FUNKTIONEN DER FUNKFERNBEDIENUNGEN

### RGB Fernbedienung

	Taste	Funktion
F1	POWER-ON/OFF (Ein/Aus) Hauptschalter	Ein- und Ausschalten aller Zonen. Im ausgeschalteten Zustand bleibt die zuletzt gewählte Farbe bzw. das Farbverlaufsprogramm gespeichert.
F2	Touch Wheel	Einstellen und Auswahl der Farben. Durch Berührung des Touch Wheels wird das aktuelle Programm unterbrochen und die entsprechende Farbe angezeigt.
F3	Helligkeit	Einstellung der Helligkeit sowohl der statischen Farbe als auch der Farbverlaufsprogramme.
F4	Geschwindigkeit	Einstellen der Geschwindigkeit des Farbverlaufsprogramms: Tasten S-/S+
	Programmwahl	Auswahl eines der Programme für Farbverläufe (1-9): Taste M
F5	POWER-ON/OFF (Ein/Aus) Zonensteuerung	Mit der Zonensteuerung können einzelne Zonen / Leuchtobjekte angewählt werden. Langes Drücken der POWER-ON Taste (F5) startet die Leuchte mit Lichtfarbe weiß.



### Farbverlaufsprogramme

Zur Wahl eines Farbverlaufsprogramms drücken Sie die „M Taste“; durch mehrfaches Drücken können Sie das jeweilige Programm (Tabelle 1-9) auswählen. Für statisches weiß die Power-ON Taste (F1 oder F5) gedrückt halten.

Nr.	Farbverlaufsprogramm
1	fließender Farbverlauf: gelb-grün-blau-violett-rot
2	weiß pulsierend
3	Rot-grün-blau-weiß: pulsierender Farbwechsel
4	Farbwechsel: rot-grün-blau-gelb-violett-türkis-weiß
5	blinkender Farbwechsel: grün-blau-weiß
6	rot Puls - anschließend 3-fach Blinken rot
7	grüner Puls - anschließend 3-fach Blinken grün
8	blauer Puls - anschließend 3-fach Blinken
9	Kombination aus pulsierendem und blinkendem Farbwechsel (Programm 1-8)

## KOPPELUNG VON FERNBEDIENUNG UND LEUCHE

Es ist eine unbegrenzte Anzahl an Leuchten mit einer Fernbedienung steuerbar. Einer Fernbedienung können maximal 4 Zonen zugeordnet werden. Zum Koppeln die Leuchte vom Stromnetz nehmen und dann die Stromzufuhr wieder herstellen. Die LEDs leuchten rot (RGB) bzw. dauerhaft (LED warmweiß) bei nicht gekoppelter Leuchte, ansonsten ist die zuletzt festgelegte Einstellung wirksam. Innerhalb von 3 Sekunden drücken Sie die „POWER-ON“ Taste (F5/G3) der jeweils zuzuordnenden Zone. Ein mehrfaches Blinken der LED signalisiert, dass Leuchte und Fernbedienung gekoppelt sind. Zur Entkoppelung der Zuordnung unterbrechen Sie die Stromzufuhr der Leuchte, stellen diese wieder her und drücken anschließend mehrmals die Zone AN-Taste, die der Leuchte zugeordnet war. Das Blinken der Leuchte signalisiert die Entkopplung.

## BATTERIEWECHSEL BEI DER FERNBEDIENUNG

Öffnen Sie das Batteriefach durch Schieben des Verschlussdeckels nach hinten. Tauschen Sie die Batterien gemäß der Darstellung im Batteriefach aus (2 x Micro Zelle Typ AAA). Den Deckel wieder von hinten aufschieben, bis er spürbar einrastet.

## ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Anleitung enthält alle erforderlichen Angaben für eine einwandfreie Handhabung und Pflege der DEGARDO ROVIO III+IV Produkte. Bitte beachten Sie die Hinweise und Anweisungen dieser Produktinformation sowie die Informationen in der Bedienungsanleitung mit der Mat. Nr. 259134. Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf.



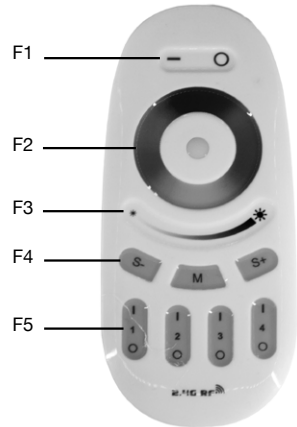
## Technische Daten

Typ	ROVIO III	ROVIO IV
Gewicht	20 kg	15 kg
Max. Traglast	100 kg	100 kg
Füllvolumen	80 l	35 l
Elektrischer Anschluss	220 – 240 V	220 – 240 V
Schutzart	IP 55	IP 55
Schutzklasse	II schutzisoliert	II schutzisoliert
Leuchtmittelanzahl	1x T5 Ring	1x T5 Ring
Max. Leistungsaufnahme	55W	22W
<b>LED RGB+CW Stripe</b>		
Art. Nr.	205666	205780
Leuchtmittel (Lieferumfang)	144 W	100,8 W
Effizienzklasse	B	B

## INSTALLATION AND INITIAL COMMISSIONING

### RGB remote control

	Button	Function
F1	POWER ON/OFF (On/off) Main switch	This is the on/off switch for all zones. The most recent selected colour or colour sequence program remains saved even when the lamp is switched off.
F2	Touch Wheel	The touch wheels are used for setting and selecting the colours. When the touch wheel is touched, the current program is interrupted and the corresponding colour is displayed.
F3	Helligkeit	This adjusts the brightness of both the static and the colour sequence programs.
F4	Geschwindigkeit	This adjusts the speed of the colour sequence program: S-/S+ buttons
	Programmwahl	Select one of the programs for the colour sequences (1 – 9): M button
F5	POWER-ON/OFF (Ein/Aus) Zonensteuerung	Individual zones and lamps can be selected using this zone controller function. A long press of the POWER ON button (F5) starts the lamp with the white light.



### Colour sequence programs

Press the "M" button to select a colour sequence program. You can select the appropriate program (programs 1 – 9) by clicking repeatedly on this button. Press and hold the POWER ON button (F1 or F5) for unchanging white light.

No.	Colour sequence program
1	Smooth-flowing colour changes: yellow-green-blue-purple-red
2	Pulsating white light
3	Red-green-blue-white: pulsating colour changes
4	Changing colours: red-green-blue-yellow-purple-turquoise-white
5	Flashing colour change: green-blue-white
6	Pulsating red, then three flashes of red
7	Pulsating green, then three flashes of green
8	Pulsating blue, then three flashes of blue
9	Combination of pulsating and flashing colour changes (programs 1 – 8)

## PAIRING THE REMOTE CONTROL WITH THE LAMP

An unlimited number of lamps can be controlled with one remote control. One remote control can be assigned to a maximum of four zones. To start the pairing (coupling) process, disconnect the lamp from the power supply and then reconnect it. For lamps that are not yet paired, the LEDs illuminate red (RGB) or permanently (LED warm white). Otherwise, the previous setting for the lamp is in use. Within three seconds, press the "POWER ON" button (F5/G3) for each allocated zone. When the LED flashes repeatedly, this indicates that the lamp and remote control are paired. To disconnect this assigned pairing, disconnect the lamp's power supply. Then reconnect the power and repeatedly press the Zone On key that was assigned to the lamp. The lamp will blink to signal that the pairing is no longer assigned.

## CHANGING THE BATTERIES IN THE REMOTE CONTROL

Open the battery compartment by pushing the compartment lid off towards the back. Replace the batteries as shown in the battery compartment (use two Micro cells, type AAA). Slide the lid back on from the back until it clicks into place.

## GENERAL INSTRUCTIONS

These instructions contain all of the necessary details for correct usage and care of Degardo ROVIO III+IV products. Please take note of the notices and instructions in this product information and also the information in the operating instructions Item No. 259134. Please keep these instructions for future reference.



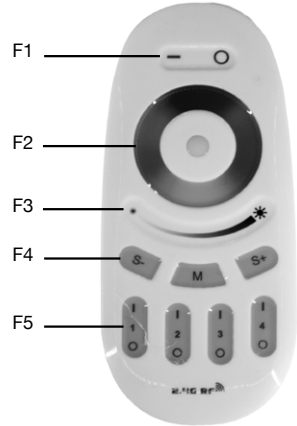
## Technical data

Model	ROVIO III	ROVIO IV
Weight	20 kg	15 kg
Max. load capacity	100 kg	100 kg
Fill volume	80 l	35 l
Electrical connection	220 – 240 V	220 – 240 V
Protection type	IP 55	IP 55
Protection class	II double insulated	II double insulated
Number of light bulbs	1x T5 Ring	1x T5 Ring
Max. power consumption	55W	22W
<b>LED RGB+CW Stripe</b>		
Item No.	205666	205780
Bulbs (included)	144 W	100,8 W
Efficiency class	B	B

## UTILISATION ET FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

### Télécommande RVG

	Touche	Fonction
F1	ALIMENTATION MARCHÉ/ARRÊT (Marche/Arrêt) Interrupteur principal	Marche / arrêt de toutes les zones. Lorsque cette touche est sur Arrêt, la dernière couleur ou le dernier programme de transitions de couleur sélectionné est conservé en mémoire.
F2	Roulette tactile	Réglage et sélection des couleurs. En effleurant la roulette tactile, le programme en cours d'exécution est interrompu et la couleur correspondante s'affiche.
F3	Luminosité	Réglage de la luminosité et de la couleur statique mais aussi des programmes de transition des couleurs.
F4	Vitesse	Réglage de la vitesse du programme de transition des couleurs : Touches S-/S+
	Sélection d'un programme	Sélection de l'un des programmes de transition des couleurs (1 à 9) : Touche M
F5	ALIMENTATION MARCHÉ/ ARRÊT (Marche/Arrêt) Commande par zones	La commande par zones permet de sélectionner certaines zones / sources de lumières. En appuyant longuement sur la touche ALIMENTATION MARCHÉ (F5), la lampe se met en marche en émettant une lumière blanche.



### Programmes de transition des couleurs

Pour sélectionner un programme de transition des couleurs, appuyez sur la "Touche M"; en appuyant plusieurs fois sur cette touche, sélectionnez le programme de votre choix (tableau 1 à 9). Pour un éclairage avec une lumière blanche statique, maintenez la touche Alimentation-MARCHÉ (F1 ou F5) enfoncée.

N°	Programme de transition des couleurs
1	Transition douce des couleurs : jaune-vert-bleu-violet-rouge
2	Pulsations blanches
3	Rouge-vert-bleu-blanc : changements des couleurs par pulsations
4	Changement de couleurs : rouge-vert-bleu-vert-violet-turquoise-blanc
5	Alternance clignotante des couleurs : vert-bleu-blanc
6	Pulsations rouges - puis 3 clignotements rouges
7	Pulsations vertes - puis 3 clignotements verts
8	Pulsations bleues - puis 3 clignotements
9	Combinaison de transitions par pulsations et clignotements (programmes 1 à 8)

## ÉTABLISSEMENT DE LA LIAISON ENTRE LA TÉLÉCOMMANDE ET LE LUMINAIRE

La télécommande permet de contrôler un nombre illimité de luminaires. Jusqu'à 4 zones peuvent être attribuées à une télécommande. Pour les relier, couper l'alimentation électrique de la lampe avant de rétablir le courant. Les LED s'allument de couleur rouge (RVB) ou durablement (LED blanc chaud) lorsque le luminaire n'est pas relié, autrement le dernier réglage défini est activé. Appuyez sur la "Touche ALIMENTATION-MARCHE" (F5/G3) de la zone attribuée concernée dans les 3 secondes. Lorsque la LED clignote plusieurs fois, le système signale que la lampe et la télécommande sont bien reliées. Pour couper cette liaison, coupez l'alimentation électrique de la lampe, rétablissez le courant puis appuyez plusieurs fois sur la touche Zone MARCHE qui était associée à la lampe. Un clignotement de la lampe signale la coupure du lien.

## REPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

Ouvrir le compartiment à piles en faisant glisser le couvercle vers l'arrière. Remplacer les piles en respectant le schéma inscrit dans le compartiment (2 x microcellules de type AAA). Remettre le couvercle en place en le faisant glisser de l'arrière vers l'avant jusqu'à ce que celui-ci se bloque.

## INDICATIONS GÉNÉRALES

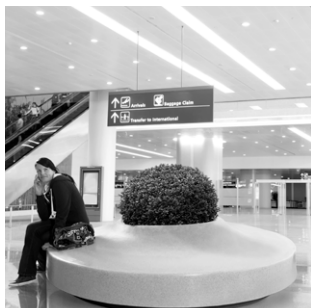
Ce mode d'emploi contient les informations requises pour garantir une manipulation et un entretien sûrs des produits Degardo ROVIO III+IV. Veuillez tenir compte des avis et instructions donnés dans la présente information produit ainsi que des informations contenues dans le mode d'emploi portant la référence 259134. Veuillez conserver ce mode d'emploi.



## Technische Daten

Modèle	ROVIO III	ROVIO IV
Poids	20 kg	15 kg
Capacité de charge max.	100 kg	100 kg
Capacité	80 l	35 l
Raccordement électrique	220 – 240 V	220 – 240 V
Indice de protection	IP 55	IP 55
Classe de protection	II isolation de protection	II isolation de protection
Nombre d'ampoules	1x T5 Ring	1x T5 Ring
Consommation max.	55W	22W
<b>Bandes LED RGB+CW</b>		
N° d'art.	205666	205780
Ampoule (fournie)	144 W	100,8 W
Classe d'efficacité	B	B

Timeless elegance: design objects for interior and exterior.



## Degardo GmbH

Dehmer Str. 66  
32549 Bad Oeynhausen  
Germany

Tel.: +49 5731 753-300  
Fax.: +49 5731 753-95-300  
E-Mail: [info@degardo.de](mailto:info@degardo.de)